

## **Le rôle de la conversation dans la transition des énoncés à un mot aux énoncés à deux mots. :une étude expérimentale.**

### **Résumé :**

La transition dans la production des énoncés à un mot vers les énoncés à deux mots s'appuie sur les mécanismes conversationnels qui caractérisent les interactions partagées adulte-enfant. On présente une étude expérimentale qui vise à faciliter cette transition par le biais de séquences conversationnelles qu'élicitent un deuxième énoncé chez les enfants qui ne produisent que des énoncés à un seul mot . Les résultats montrent la diversité de ces séquences et leur rôle clé dans ce processus de développement.

**Mots-clés :** conversation, SSWUs, transition, combinaison de mots.

**Domaine de recherche :** La psycholinguistique et le développement langagier.

## **1.Problématique**

Le début de la capacité combinatoire chez les jeunes enfants relève d'un débat

théorique important sur le statut des premières productions langagières par rapport au modèle adulte (Tomasello, 2000).

Le travail réalisé analyse le rôle des mécanismes conversationnels au cours des interactions adulte-enfant sur la transition de la production des énoncés à un mot vers les énoncés à deux mots.

Les modèles constructivistes actuels ont leurs origines dans la théorie épigénétique de Piaget, et les idées vygostkiennes (Piaget, 1966 ; Vygostky, 1962, 1979). Plusieurs études s'inscrivant sous cette approche ont montré que l'acquisition des structures grammaticales dérive de la capacité humaine à apprendre (Bates & MacWhinney, 1987; Elman, 1993, 1999; Elman, Bates, Johnson, Karmiloff-Smith, Parisi & Plunkett, 1996; Karmiloff-Smith, 1992; MacWhinney, 1999). Les résultats de ces études décrivent l'émergence de ces structures à partir de l'interaction entre l'activité neurocognitive du système qui apprend et l'information linguistique qui se trouve dans l'input.

La conversation se révélerait, en tant que cadre optimal pour des acquisitions langagières (Clark, 1999), dont la création du langage dépend de la négociation des participants (Ninio, 1992).

Les enfants qui ne produisent que des énoncés à un mot, peuvent avec le soutien de l'adulte, participer dans des séquences conversationnelles plus longues portant sur un même événement où l'adulte sollicite un deuxième énoncé lié sémantiquement au premier. (Bloom, 1973, Greenfield et Smiths 1976, Ochs, Schieffelin et Platt, 1979, Scollon, 1979). Ces séquences s'appellent en anglais SSWUs (Successive Single-Word Utterances. Pour le français, SEMeS (Suite d'Énoncés à un Mot en Sucesión Veneziano (1999).

On considère ces séquences comme des éléments clé pour l'autonomie progressive de l'enfant vers les énoncés à deux mots.

Dans une étude préalable, Schwartz, Chapman, Prelock, Terrell, and Rowan (1985), ont testé le rôle des SSWUs sur l'émergence de la combinaison de mots. Ils ont construit des situations visant à éliciter chez l'enfant la production de deux mots en relation avec un même événement, et ils ont observé dans le post-test un accroissement de SSWUs et des productions à plusieurs mots dans le groupe expérimental.

Ce travail vise à confirmer ces résultats en même temps qu'à mieux spécifier le type de séquences induites dans ces mécanismes et leur rôle dans le processus.

## 2. Hypothèses

On propose comme hypothèse générale qu'il existe une continuité graduelle (des structures de transition) entre l'énoncé à un mot et la combinaison de mots et que cette dernière est influencée par les mécanismes conversationnels adulte- enfant.

On part de la prise en compte de quelques suppositions théoriques: (1) L'acquisition des premiers mots est le résultat d'un processus continu entre l'interaction des composants du *système qui apprend* – l'enfant- (ses caractéristiques et sa capacité de traiter l'information) et *l'environnement* (l'information implicite dans l'input), (2) Pendant les phases de transition qu'on observe, on s'attend à trouver de la *variabilité intra-sujet* (variabilité de formes produites par le système lui-même au cours d'un même moment évolutif).

On a construit des situations aptes à poser des questions servant à éliciter, chez l'enfant, un deuxième mot lié sémantiquement à sa production spontanée précédente (Ochs, Schieffelin & Platt, 1979, Veneziano et al., 1990) , ce qui est susceptible d'amener l'enfant à produire des séquences générées par la conversation. On s'attend à ce qu'en post-test, (1) les enfants du groupe expérimental montrent un accroissement plus élevé de la production de séquences et des énoncés à deux mots que les enfants du

groupe contrôle, spécialement sur les énoncés que l'enfant produit indépendamment de la conversation et du discours, (2) ainsi que des changements qualitatifs de complexité plus élevée dans les séquences et énoncés à deux mots chez le groupe expérimental par rapport au groupe contrôle.

### 3. Méthodologie

L'étude expérimentale porte sur dix enfants monolingues francophones, âgés entre 19;4 mois et 25;6 mois et séparés en deux groupes - expérimental et contrôle-statistiquement équivalents en niveau de vocabulaire, production de séquences transitionnelles et énoncés à deux mots.

La procédure expérimentale est individuelle et a pour but l'élicitation par la conversation d'un deuxième élément à partir d'une première émission spontanée ou élicitée à la suite de la présentation des stimuli visuels correspondant à des objets et personnes quotidiens de l'enfant en se basant sur des relations sémantiques. En ce qui concerne les enfants du groupe contrôle, le matériel et les tâches à réaliser seront les mêmes que ceux du groupe expérimental. Toutefois, les interventions de l'expérimentateur maintiendront le rythme de la communication, sans inciter l'enfant à produire plus d'un mot.

L'étude a lieu dans l'environnement naturel de l'enfant. Les capacités de production de chaque enfant sont mesurées au cours de six séances expérimentales et deux séances d'observation de l'interaction avec la mère (une en pré-test et une autre en post-test). Toutes les séances sont enregistrées en vidéo et transcrites ultérieurement en système CHAT : *Child Language Data Exchange System* (CHILDES, MacWhinney, 1995) et codées en partant d'une version révisée de celle proposée par Veneziano (1999) en tenant compte du type de production (SEMeS ou énoncés à deux mots) et leur dépendance de la conversation et du discours.

### 4. Résultats

Suite à l'expérience, on compare dans les deux groupes les changements de la performance de l'interaction naturelle post-test par rapport à l'interaction naturelle pré-test, dans la production des SEMeS et énoncés à deux mots, spécialement ceux indépendantes de la conversation et du discours, et leur niveau de complexité.

En ce qui concerne les résultats, on obtient des différences significatives entre le groupe expérimental et contrôle en faveur du changement de la performance lors d'une deuxième observation après l'expérience. Cette constatation sert à vérifier empiriquement la prédiction sur l'effet positif de la facilitation de la production de SEMeS inter-tours générées par la conversation sur la production des SEMeS et des émissions à deux mots, particulièrement sur la production des SEMeS indépendantes de la conversation et du discours.

Ce changement vers l'autonomie progressive de l'enfant vis à vis du soutien de l'adulte dans conversation et du contrôle adulte de l'unité thématique du discours, s'accompagne d'une complexification des productions, significative pour le groupe expérimental et non significative pour le groupe contrôle.

### Références

#### Références bibliographiques

BATES, Elizabeth & MACWHINNEY, Brian. (1987) Competition, variation and

language learning. In B. MacWhinney (ed.) *Mechanisms of language acquisition*. Hillsdale, N.J. LEA.

BLOOM, Louis (1973). *One word at a time*. The Hague: Mouton and Co.

CLARK, Eve (1999). Acquisitions in the course of conversation. *Studies in the Linguistic Sciences*, 29, n.2, 1-18.

ELMAN, Jeff. L. (1993). Learning and development in neural networks: The importance of starting small. *Cognition*, 48, 71-99.

ELMAN, Jeff L., BATES, Elizabeth.A., JOHNSON, Mark H., KARMILOFF-SMITH, Annette, PARISI, Domenico. & PLUNKETT, Kim. (1996) *Rethinking innateness: A connectionist perspective on development*. Cambridge, MA: MIT Press.

ELMAN, Jeff. L. (1999). The emergence of language: A conspiracy theory. In Brian.MACWHINNEY (ed.) *The Emergence of Language*. N.J.: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

GREENFIELD, Patricia.M &SMITH, Joshua H (1976). *The structure of communication in early language development*. New York. Academic Press.

KARMILOFF-SMITH, Annette. (1992) *Beyond Modularity: A Developmental Perspective on Cognitive Science*. Cambridge, MA: MIT Press/Bradford Books.

MAC WHINNEY, Brian.(1995). *The Childes Project*.

MAC WHINNEY, Brian. (1999). *The Emergence of Language*. N.J.: Lawrence Erlbaum Associates, Publishers.

NINIO, Anat.(1992). The relation of children's single word utterances to single word utterances in the input. *Journal of Child Language*, 19, 87-110.

OCHS, Eleanor, SCHIEFFELIN, Bambi.B., &PLATT, Martha (1979). Propositions across utterances. In: Eleanor. OCHS & Bambi B SCHIEFFELIN (Eds). *Developmental pragmatics*. New York. Academic Press.

PIAGET, Jean. & INHELDER, Bärbel. (1966) *La psychologie de l'enfant*. Paris. PUF.

SCOLLON, Ron (1994). A early stage: An unzipped condensation of a dissertation on child language. In: Eleanor. OCHS & Bambi. B SCHIEFFELIN (Eds). *Developmental pragmatics* (pp.215-227). New York. Academic Press.

SCHWARTZ, Richard.G., CHAPMAN, Kathy., PRELOCK, Patricia.A, TERRELL, Brenda.Y., & ROWAN, Lynne. E (1985). Facilitation of early syntax through discourse structure. *Journal of Child Language*, 19, 491-557.

TOMASELLO, Michael (2000). Do you children have adult syntactic competence?. *Cognition*, 74, 209-253.

VYGOTSKY, Lev.S. (1962) *Thought and Language*. Cambridge MA: The

Massachusetts Institute of Technology.

VENEZIANO, Edy & SINCLAIR, Hermine, BERTHOUD, Joanna.(1990). From one word to two words: repetition patterns on the way to structured speech. *Journal of Child Language*, 17, 633-650.

VENEZIANO, Edy.(1999). Early lexical, morphological and syntactic development in French: Some complex relations. *The international Journal of Bilingualism*. 3, 183-217.

VYGOTSKY, Lev.S. (1979) Internalización de las funciones psicológicas superiores. In : VYGOTSKY, Lev. S *El Desarrollo de los Procesos Psicológicos Superiores*. Barcelona: Crítica.